

**IX'ATSUCUNTI'AN
JU RUT**



CHAI JU ESTER



**IX'ATSUCUNTI'AN JU
RUT CHAI JU ESTER**

La vida de Rut y Ester

Tepehua de Huehuetla



La Liga Bíblica

Las Sagradas Escrituras para Todos

Todas las ilustraciones son propiedad de ©1978
David C. Cook Publishing Co., usadas con el permiso
correspondiente.

Primera edición
La vida de Rut y Ester
Tephua de Huehuetla
tee 06-058 1.5C

©**La Liga Bíblica, A.C., 2006**
México, D.F.

**Ali' ats'oknut ju ts'okcanta ju
lacaSast'i Ixchivinti Dios ju
tuchi tapasalh ju ts'okcanta ju
lacaMak'ania Ixchivinti Dios**

1. Ju Rut lani ixquiclaca'ica ju Dios
Mateo 1:5
Lucas 3:32

Prólogo

El Antiguo Testamento es un conjunto de libros que se presenta como una de las dos secciones de la Biblia. Esos libros cuentan cómo se relacionó Dios con la gente hace mucho tiempo. Fueron escritos por israelitas, y hablan mayormente de la relación entre Dios y la gente israelita. Todos ellos fueron escritos hace más de dos mil años, durante un período que abarca unos mil años.

El libro que tienes en tus manos narra algunos eventos descritos en el Antiguo Testamento. Habla acerca de dos mujeres muy reconocidas. Rut, aunque era moabita, fue abuela del rey David. Y Ester fue la que salvó a los israelitas cuando los querían matar.

Con el propósito de que este libro no fuera tan extenso y de difícil lectura, no se incluyó todo lo que contiene el Antiguo Testamento acerca de la vida de Rut y de Ester. Después de haber leído este libro, le recomendamos leer los libros de Rut y Ester en la Biblia.

Ixputai'ulan ju ats'oknut

Ju alhiqui ch'ap'at'a laminmaca' najunta ixlacata ju ali' taxtokni ju ts'okcanta ju lacaMak'ania Ats'oknut. Najunta ixlacata ju pumat'ui chakolun ju na alak'amispacan. Ju Rut mas ni moabita ixjunita, yuch ju na xak'aich ixnati junlh ju ucxtin David. Chai ju Ester yuchach ju alacmak'elhtaxtulh ju ixt'a'israelitanin acsni ix'alacmakniputuncan.

Para alin atumpa taxtokni ju jantu xats'okcan ju laca'ani alhiqui, ni palaich jantu na va k'elhtank'ai cava. Pus ju chunch palaich jantu na va lhixcai ixt'achivininca lhiulacan. Pus vachu' iclalhimap'aksiyau ju tichi alakts'ina'it'it ju ani alhiqui, acsni alakts'ink'oya'it'it tasquini ni alakts'ink'ot'it ju lac'alhiqui ju juncan Rut chai ju Ester. Ju Rut lhitajucan ju lacaMak'ania Ats'oknut junta aclai ju juncan Jueces chai aclai junta tai'ulai ju primero de Samuel. Para ju Ester lhitajucan junta aclai ju Mak'ania Ats'oknut ju juncan Nehemías chai aclai junta tai'ulai ju juncan Job.

xalapanacni ju lacapu'ucxtin. Chai ju anch lak'achak'an Susa juncan.

Acsni tuncunchokolh ju israelitanin ju ixtat'ajun xalak'achak'an Susa na lhu ix'alact'alaxcai'an ju talacmaknichokolh ju anch. Chai acsni talaclasak'olhch, ju alakatam avilhchan tanavilhch lakatam k'ai c'atan.

Vachu' ju Mardoqueo alacmaca'anilh ju alhiqui junta alacjunich ni chux c'ata ju catalhic'ataniya' ju yuch c'atan. Pus ju chunch va ixpupastajcanch tas ix'alacpumak'elhtaxtutach ju Dios ju la'ixmacni ju ix'alact'alaxcai'an.

Pus chunchach ju taputai'ulalhch ju lapanacni ju ixtavilanalh ju lak'achak'anixni ixnavica ju nima c'atan. Ju yu'unch laxalakacauquis (15) avilhchan ju ixlhilakacaut'ui (12) malhquiuyu' ju c'ata ixtapuc'atani. Para ju xalapanacni ju ixtavilanalh junta mati' ju lak'achak'an chai ju lacalact'icst'i lak'achak'anixni xalakacaut'at'i (14) avilhchan ju acsni malhquiuyu' tac'atani. Pus ju yuch c'atan Purim talhimapaka'u.

Pus ju Mardoqueo lana k'ox lak'amispacalh ju xalacat'un Persia. Va yuchach ju ucxtin Asuero ju palai ixt'ak'ayata, palai jantu ju yuch. Chai ju Mardoqueo jantu chunch xalai tach ju Amán. Ju yuch na alac'aklhtaiju ju ixt'a'israelitanin. Chai na tatalhonilh ixchux'an ju yu'unch.

Ju acsnich ju Ester tapaininilh ju ucxtin ni jantuch ca'uctaxtulh ju lhamap'aksin ixmanavinita ju Amán. Pus ni jantuch tu'u' canavicalh ixlacata ju anu' lhamap'aksin ju israelitanin ca'alacmaknik'ocana'.

Para ju ucxtin junilh ni michicantach ju lhamap'aksin ju la'ixmactanut. Chai ju chunch jantuch lai tu'u' catitanavi ixlacata ju yuch. Para junilh ni lai cat'anavichokolh alakatam lhamap'aksin ju Mardoqueo.

Pus chunchach ju xatanavi. Ju lacasast'i lhamap'aksin ixnajuntach ni jantuch va catalhilaka'i ju israelitanin ix'alacmaknica'an. Chai laich catalacmakni va tichi chavaich ju catalact'alasalhch ju avilhchan sacstucanta ix'alacpumaknican'an.

Ju ani lhamap'aksin ts'okcalh lacatijpachux chivinti ju ixtachivinini ju lapanacni ju lak'achak'anixni junta ixlhinajun ju ucxtin Asuero. Chai lacmaca'anchokocalh akxtamin alhiqui ju ixlhilacaputs'un ju lacat'un.

Acsni chilh ju avilhchan ju ix sacstucantach ju laca'alhiqui na lhuch ix'alact'alaxcai'an talacmakni ju israelitanin. Chai ju ixlhiyu'unchach vachuch talacmakni ju ixpumacau'an ists'alan ju Amán.

Pus ix'alini ju anu' lak'achak'an lakatam k'exi ju ixpulak'axc'avitnucanta ju la'ixchaka' ju ucxtin. Pus anchach ju tat'ajun ju ali'in ixlac'amachak'an chai ju ixtaropajni chai ju

Sumario

1. Ju Rut lani ixquiclaca'ica ju Dios (maxtucanta ju lacaRut 1–4) 1
 2. Ju xak'ai ix'amachaka' ju ucxtin, Ester juncan chai ju yuch alacmak'elhtaxtui ju israelitanin (maxtucanta ju laca'Ester 1–10) 7
- Ali' ats'oknut ju ts'okcanta ju lacaSast'i Ixchivinti Dios ju tuchi tapasalh ju ts'okcanta ju lacaMak'ania Ixchivinti Dios 24

la'ix'ach'aja' ju lalalhman ixputolan junta
ixpakstitamalhhch ju ucxtin Ester.

Pus acsni tanuchokochalhhch ju ucxtin
lhitajulhhch ju Amán ni lhnava nka
ixpakstitamalhhch vanin la'ix'ach'aja' ju
lalalhman ixputolan junta ixpakstitamalhhch ju
Ester. Chai ju acsnich pastaclhhch ju ucxtin
Asuero ni va ixlactu'uputunch ju Amán ju
ucxtin Ester.

Ju pumatam ixlapanac junilh ju ucxtin ni
ixlak'oxitach ju Amán junta ixch'iquilhtaputun
ju Mardoqueo. Pus ju ucxtin alacjunilh ju
ixlapanacni ni anchach ju catach'iquilh ta ju
Amán.

Acsni tapasanilhch ju ixtalhhk'amti ju ucxtin,
ju Ester junilhch ni ixlhilak'au ixjunita ju
Mardoqueo. Chai ju ascnich ju ucxtin
xtaknihch ju ixpuxak'ai ixjunita ju Amán.

**Ju israelitanin tatak'elhtaxtui ju la'ixmacni ju
ixt'alaxcai'an**

Para mas ni chunchach ju tapasalh
ixmalhca' ju lhamap'aksin junta
ix'alaclhinoncanta ix'alacmaknica ju
israelitanin.

Ju acsnich ju Ester anchokopa junta ixvi ju
ucxtin Asuero. Chai ju yuch mac'anichokopa
ju lacap'aksnic'a ixq'uiu ju si oro.

Chai ju Ester chinich lhimapusp'itnilh:
—Pus anich vi ju quint'alaxcai quiynan.
Yuchach ju Amán.

Acsni xak'esmat'a ju achivixtaknat ju Amán lanach lacalhtucululh ju va ixtalhantich. Chai ju va ixtalhk'amtich ju ucxtin lanach va ts'alhti taxtulh ju lhimakspa' la'ixpuxanti.

Ju acsnich ju Amán tsuculh tapaininini' ju Ester ni camac'acxanilh chai ni jantuch camaknicalh. Chai lhnvanch tama vanin ju



Ju Ester juni ju ucxtin Asuero ni yuch ju Amán ju alacmakniputun ju israelitanin

Ju Rut lani ixquiclaca'ica ju Dios

(maxtucanta ju lacaRut 1–4)

Ju Elimelec alact'a'an ju ists'alan chai ix'amachaka' ju xalacat'un Moab

Na lakalhu c'ata ju ixta'ucxtinivilanalh ju lact'icst'in ucxtinin ju xalacat'un Israel. Chai ju acsni tiempo alilh lakatam k'ai chavan ju anch xalacat'un.

Vachu' ju acsni tiempo ixt'ajun pumatam lapanac ju ixjuncan Elimelec. Pus ju yuch ixpapanti ixjunita ju Judá. Ju yuch alh tolhna' xalacat'un Moab. Chai alact'alhi'alh ju ix'amachaka' ju juncan Noemí ju pumat'ui ists'alan ju ix'ajuncan Mahlón chai Quelión.

Pus ju Elimelec anch nicha ju xalacat'un Moab. Chai ju ixt'iyun'an ists'alan anchach ju xatalact'atamak'axt'okacha ju xachakolun Moab. Pus ju Mahlón t'atamak'axtoklich ju Rut chai ju Quelión t'atamak'axtoklich ju Orfa.

Chai vachu' anch xataniyacha ju ixpumat'ui'an ists'alan ju Noemí. Chai ju acsnich ju Noemí lanach k'ox amak'aninilh.

Ju Noemí t'acha'an ju ixput'i ju juncan Rut ju Israel

Para ni jantuch mak'an va, ju Noemí c'atsachokolh ni ix'alinchokoich ju vaiti ju

xalacat'un Israel. Chai ju acsnich pastaclich ix'anchokoca ju la'ixlalat'un.

Ju acsnich alacjunilh ju ix'aput'in ni cata'anchokolh ju la'ixchaka'an ju ixpai'an. Chai laich catat'atamak'axtokchokolh xamati' ju ixt'a'amachak'anch'an cava.

Pus ju Orfa anchokolh ju la'ixchaka' ju ixpai. Para ju Rut jantu xat'alamocomputun ju Noemí. Pus moconilh ni cat'atavilhch ju yuch chai ni ca'alakts'inach ju ixt'a'amachak'an ju Noemí tach ju ixt'a'amachak'anch vachu' ju yuch. Pus ju ixDios ju Noemí tach ju ixDiosch calakts'ina' vachu'.

Ju acsnich ju Noemí moconilhch ju Rut ni cat'atamacaulich. Chai junilh ni laich cat'a'alh ju xalak'achak'an Belén. Pus anchach ju la'ixlak'achak'an ixjunita ju Noemí ni anchach ju istsucutacha.

Acsni tacha'alh ju xalak'achak'an Belén, ju lapanacni va ixtatai'ulataca' ixmak'aixtokca ju cebada. Ju acsnich ju Rut sacmilhch ju Noemí ni k'ox cava ni ca'alh ju lacalakatam pucuxtu. Chai laich casaclh ju cebada ju catalamacaulh ju ixmak'aixtoknin.

Ju amachak'an xalacat'un Israel ixtalhlanita ni catasaclh ju quilhpatinin ju ixtalacamacajun ju ixmak'aixtoknin. Pus ju Noemí k'oxich lhiula ju chunch chivinti. Chai ju Rut alhch sacna' ju cebada.

Ju Amán jantu lai t'alalhajai ju Mardoqueo

Acsni navik'o ju Amán ju chunch lana k'ox amak'aninilh acsni anchokolh ju la'ixchaka'. Pus alacjunilh ju ix'amachaka' chai ju ix'amigojni ju tuchi ixtapasatach. Nin mas va yuch ni cajunilh ju ucxtin Asuero ni calhinaulh ixch'iquilhtaca ju Mardoqueo junta ixlak'oxitach ju ixpumaquilhtacan.

Ju acsnich ju ix'amachaka' chai ju ix'amigojni chinich tajunilh:

—Ju Mardoqueo ni israelita junita vas ac'ats'at'i ni jantu lai at'it'alalha'a. Yuchach alai ju cat'alalhajayan.

Ixtat'ajunca' lacchivinin acsni tachincha ju ixlapanacni ju ucxtin Asuero. Chai lanach talhi'alh ju Amán ju la'ixlhipakt'ui lacvaiti ju ix'alack'ailhi'anta ju ucxtin Ester.

Acsni ixtat'ajun lack'otnin ju vino, ju ucxtin sacmilhch ju Ester tijuch ju ixlacasqu'in. Ju Ester chinich lhimapusp'itnilh ju ucxtin:

—Icsquiniyan ni jantuch alak'a'it'i ni aquinmaknicalh ju quit'in nin yu'unch ju quint'alapanacni. Va aclacmaknik'ocanau quinchux quijnan. Ni va yuchach ni xaclaest'acauch tach tach'inin pus jantu tu'u' jeks xaclhimavan. Para ju quin'atsucunti quijnan palai na amacxcai junita.

Ju acsnich ju ucxtin sacmilhch tis chavaich ju laich canaviputulh ju chunch lhamak'an.

Pus ju acsnich vats'isin chunchach xanavi ju Amán ju ixt'alaxcai tach ju xalhimap'aksich ju ucxtin. Pus malakch'ini ju Mardoqueo ju na lack'oxi ixlapumpu' ju ucxtin. Chai lacpamuc'alh ju ixcorona. Chai pumuc'alh ju lakatam ixcaballo ju ucxtin. Chai mapixiyalhni ju la'ixlacaitat ju xalak'achak'an Susa. Chai chinich ixnajun lacap'as chivinti:

—Pus chunchach navi ju ucxtin ju tam lapanac ju naviniputun tu'u' ju na k'ox ixpulak'amispacan.



Ju Amán mapixiyalhni ju Mardoqueo ju la'ixcaballo ju ucxtin Asuero

Rut chai ju Booz

Ju lacapucuxtu junta cha'alh ix'anu' ixjunita ju pumatam mak'ali' ju ixjuncan Booz. Chai ju yuch lapanac ixlhilak'au ixjunita ju lijuntu ixpapa ju Noemí.

Pus acsni lakts'ilh ju Booz ju chako'ulh chai ni xac'atsai tis chavaich lana lacak'achat ju lakts'ilh. Chai junilh ni jantu catalhanalh ixmak'aixtokca ju cebada ju la'ixpucuxtu ju yuch.

Para ju Rut sacmi tajuch ni na va k'oxich ixlakts'inta ni jantu ixt'a'amachak'a' ixjunita.

Chai ju Booz junilh ni ixk'esmatta ni na k'ox ixt'alalhi'anta ju ixput'ichako'ulh ju juncan Noemí. Vachu' junilh ni Dios caxtakniya' ju ixtalhaja ni yuchach ju lhilaksita.



Ju Rut sac'a ju cebada ju la'ixpucuxtu ju Booz

Ju acsnich ju Booz xtaknilh lacats'unin ju vaiti ju laich ca'ulh ju Rut. Chai alacjunilh ju ixlapanacni ni catalamacaulich lacats'unin ju cebada ni laich casaclh ju Rut.

Pus chunchach ju laich lhu pusaclh ju cebada ju Rut chai lhi'alhch ju la'ixchaka' ju Noemí.

Ju Noemí lana k'ox lhek'achalh ni la'ixpucuxtuch Booz ju ixquilata ju Rut. Chai junilh ni anchach ju catailhi'alh ix'anca sajca ju cebada.

Ju Noemí t'amamak'axtokputun ju Rut ju Booz

Ju Noemí ixlacasq'uin ni cat'atamak'axtoklich ju Rut ju Booz. Pus ju amachak'an Israel chunchach ju ixtalhilanita. Pus ju tam lapanac acsni mati' ju is'ask'at'a ni canimocontilaya' ju ix'amachaka' pus ixlhilak'auch ju palai vanin talhijunita ju cat'atamak'axt'oka' ju chako'ulh.

Pus ixlhiyuchach ju Noemí lhimalakachalhch ju Rut ni ca'alh junini' ju Booz ni cat'atamak'axtoklich. Chai ju Booz junilh ni na k'ox lhiulai ni laich cat'atamak'axtoklh ju yuch.

Para vachu' junilh ni alin apumatam lapanac ju palai vanin ixlhilak'au ju lijuntu ixpapa. Pus ixlhiyuchach tasq'uinich ni p'ulhnanch calhit'achivinina' ju yuch lapanac.

Chai ju ixlapanacni tajunilh ni jantu tu'u' ixnaviganta.

Pus lana acsni hora tanucha ju Amán ju lacapu'ucxtin ixjunica ju ucxtin ni calhinaulich ixch'iquilhtaca ju Mardoqueo. Chai anchach ju camaquilhtacalh junta ixlak'oxitach ju ixpumaquilhtacan.

Para acsni tuca' ixnajun nin lakatam chivinti, ju ucxtin lana sok'o lakts'ilh, chai lana sok'o sacmi lakatam asacminti:

—Tas acldhimapalhnilhch ju tam lapanac ju icnaviniputun tu'u' ju na k'ox ju laich na calhilak'amispacalh.

Ju Amán pastaclhch ni yuchach ju naviniputun tu'u' k'ox ju ucxtin. Chai chinich naulh:

—Ca palai k'ox cava ni amalakch'init'ich ju yuch lapanac ju palai k'ox mimpumpu'. Chai amalakp'at'anut'ich ju mincorona. Chai vachu' k'ox ni ap'umuc'ach ju mincaballo. Chai pumatam minlapanac ju palaich na lak'amispacan camapixiyalhni ju xalak'achak'an Susa. Chai chinich canaulh ju lacap'as chivinti: “Chinich navi ju ucxtin ju tam lapanac ju naviniputun tu'u' ju na k'ox”.

Ju acsnich chinich naulh ju ucxtin:

—Slivasalh na k'ox ju chunch atalacpast'ac'at. Vats'alhtich alakoxit'i chux ju lactaxtokni. Chai chunchach ju anavit'i ju israelita Mardoqueo t'ach'u xana'un ju chavai.

Para naulh ni jantu tu'u' lhitapalhni ju chunch ni t'ajun ch'alheatnanini' ju la'ixchaka' ju ucxtin Asuero ju Mardoqueo israelita.

Ju acsnich ju ix'amachaka' chai ju ix'amigojni tajunilh ni camaquilhta lakatam ixpuch'iquilhtacan ju Mardoqueo junta na talac'hman cava. Chai ju alakatam avilhchan vats'isin cajunilhch ju ucxtin ni calhinaulh ixch'iquilhtaca ju Mardoqueo.

Pus ju Amán na k'oxich lhiula ju chunch atalacpast'ac'at. Chai lhinaulich ixmaquilhtaca ju ixpuch'iquilhtacanch cajuna' ju Mardoqueo.

Ju ucxtin lak'ayai ju Mardoqueo

Ju acsni atats'is ju ucxtin lana jantu lai lhtatalh. Chai junilh ju pumatam ixlapanac ni calhiminilh ju ats'oknut alhiqui. Pus anchach ixts'ok'ulacanta chux ju tuchi ixtapasata tus acsni ixtai'ulatacha ju ixpu'ucxtin. Chai junilh ni catamak'esmat'a tas ixnajuntach ju laca'alhiqui.

Ju ixlapanac lakts'inilh junta ixts'okcanta tas ixpu'aklhtaijutach ju ucxtin Asuero ju Mardoqueo, acsni ixtamakniputun ju ixt'iyun'an ixlapanacni.

Ju acsnich ju ucxtin asacminilh ni tu'u' ixnavicanta ixlacata ju laich ixlhimapalhnicalh ju Mardoqueo ju tuchi ixnavitach.

Pus ju acsnich xtaknilh lacats'unin cebada ju ixlhek'ailakts'incanch ju Noemí. Chai malakachachokolh ju Rut la'ixchaka'.

Ju Booz tolai laxamalhtich ju lak'achak'an

Ju acsnich avilhchan ju Booz alhch ju laxamalhtich ju ixpulak'achak'axnucanta ju lak'achak'an. Chai anchach ju pacxalh tus acsni tapasalhch ju ixlhilak'au ju lijuntu Mahlón.

Acsni tapasalh ju yuch, ju Booz sacmi ni tamopotun lakatam lacat'un ju ix'anu' ixjunita ju Mahlón. Chai vachu' sacmi ni t'atamak'axtokputun ju Rut.

Ju yuch ixtamopotun ju lacat'un. Para jantu ixt'atamak'axtokputun ju Rut. Pus chunchach ju xaputamajuich ju lacat'un ju Booz chai t'atamak'axt'oklich ju Rut.

Tsucui ju Obed

Ju astan alilh pumatam ists'alh'an ju talhimapaka'u Obed. Para ju yuch ts'alh lhilhacalh ists'alh ju lijuntu Mahlón.

Pus ju Noemí lana k'ox lhek'achalh ni alilhch pumatam ixpapanti. Chai yuchach ju lhistaclhi ju ask'at'a ts'alh.

Pus ixchux'an ju xachakolun ju xalak'achak'an Belén lana k'ox tat'ak'achalh ju Noemí.

Chai chinich ixtanajun:

—Ju Dios xtaknilh pumatam ists'alh ju Noemí chai yuchach ju lai calhist'ac'a' acsni na t'acuch cajuna'.

Chai acsni k'aich va ju Obed alilh pumatam ists'alh ju talhimapaka'u Isaí. Chai ju Isaí yuchach ju ixpai xajun ju David. Chai ju David yuchach ju xa'ucxtin xajun ju xalacat'un Israel.



*Ju Noemí amaklhtayanan ju ask'at'a Obed
ists'alh ju Rut*

Ju Ester junilh ni va ix'alack'ailhi'amputun lacalakatam lacvaiti ju ucxtin Asuero chai ju Amán ju acsni avilhchan. Ju ucxtin lana sok'o lhinaulh ixt'asanica ju Amán. Chai ixt'iyunch'an ju talalhi'alh ju lacalacvaiti.

Pus acsni ixtat'ajun lack'otnin ju vino ju Ester alack'ailhi'anchokopa alakatam lacvaiti ju alakatam avilhchan. Chai naulich ju Ester ni acsnich ju cajuna' ju ucxtin Asuero ixlacata ju tuchi ixlacasq'uinch.

Ju Amán past'ac'a ixch'iquilhtaca ju Mardoqueo

Ju acsni avilhchan ni ix'antach ju Amán ju la'ixchaka' t'alapakxtoklich ju Mardoqueo. Ju yuch chunchach lalh tach ju akts'iya ixlaich ni jantuch ixtak'entani junta ixt'alapakxt'ok'a.

Ju acsnich ju Amán lanach k'ox talhk'amalh. Para jantu tu'u' lai t'alanavi ju acsni avilhchan. Pus va chunchach talhk'ama'alh ju la'ixchaka'.

Acsni cha'alh ju la'ixchaka' tsuculh alaclhit'ak'ayanini' ju ix'amachaka' chai ju ix'amigojni. Pus alacjunilh ju ix'amigojni ni na lhu ixtumin ixpacxanta chai ni vachu' na lhu ju ists'alan tajunita. Chai ni vachu' na ixlak'ayacanta ju la'ixlhich'alheat. Vachu' lhit'ak'aya ni ix'alack'ailhi'anta ju Ester ju acsni avilhchan ju lacalakatam lacvaiti ju ucxtin Asuero chai ju yuchach. Chai ni vachu' ix'alack'ailhi'anchokoi ju alakatam avilhchan.

Ju ixlapanac tasp'itchokocha ixjunica ju Ester chux ju tuchi junilh ju Mardoqueo. Pus ixlhiyuchach lhimalakachanichokolh ju chini chivinti ju Mardoqueo:

—Pus k'oxich cajuna'. Acnaviyach ju tuch'i na'un mas jantu xcai ni acmaknicalh ixlacata ju chunch lhamak'an. Para acsni tuca' icnavi ju tuchi q'uin'uni iclacasq'uin ni amak'aixt'ojk'o' ixchux'an ju israelitanin ju tavilanalh ju xalak'achak'an Susa. Lana jantu tu'u' cata'ulh ju lakat'utu avilhchan acsni catat'achivinilh ju Dios ju quilacata.

Ju acsnich ju ixlapanac alh junini' ju ani chivinti ju Mardoqueo. Chai ju yuch navi ju tuchi ixsq'uinich ju Ester.

Ju Ester tayai la'ix'ucxlacapu' ju k'ai ucxtin

Acsni tamamactalhch ixt'achivininca ju Dios, ju Ester lhinaulich ixlak'oxica lakatam k'ai laevaiti ixlacata ju ucxtin Asuero chai ju Amán. Chai lakch'ilhch ju ixpumpu' ju ixpuxak'ai. Chai alh tayana' ju la'ix'ucxlacapu' laxamalhtich junta ixtanun ju ucxtin Asuero.

Acsni xalacts'in ju ucxtin Asuero ju Ester mac'anilh ju lacap'aksnic'a ixq'uiu ju si oro lhinavicanta. Ju acsnich ju Ester tanulhch ju pulacni junta ixvi ju k'ai ucxtin. Chai ju ucxtin chinich junilh:

—Tijuch ju lac'asq'uin ji ucxtin Ester.

Ju xak'ai ix'amachaka' ju ucxtin, Ester juncan, chai ju yuch alacmak'elhtaxtui ju israelitanin

(maxtucanta ju laca'Ester 1–10)

Ju Ester xak'ai ix'amachaka' junita ju xa'ucxtin Persia

Ju lakatam avilhchan ju Asuero xa'ucxtin Persia t'alatalhk'amnilh ju ix'amachaka' ju juncan Vasti. Ju Vasti va jantu mimputulh acsni t'asanilh ju lacalakatam k'ai c'atan ju navi ju ucxtin Asuero.

Ju acsnich ju ixta'alacmap'aksinin tajunilh ni capuxcochokolh apumatam chako'ulh. Chai yuchach ju xak'ai ix'amachaka' cajuna' ix'okxtapalhni ju Vasti. Chai tajunilh ni chunchach ju lai catapuquiclaca'iya' ju ixlacpapa'an ju xachakolun ju anch lak'achak'an.

Pus ni k'oxich lhiula ju ucxtin ju chunchach amap'aksinti alacjunilh ju ixlapanacni ni lhu lajc'usin atsi'in ju catalacmak'aixtoklh. Chai catalaclhiminilhch ju la'ixchaka' ni anchach ju casacstuya' tis chavaich ju sast'i xak'ai ix'amachaka' ju ucxtin cajuna'.

Ju xalak'achak'an Susa xa'aktsulh ixjunita ju Persia, chai ju anch ixvi pumatam israelita ju ixjuncan Mardoqueo. Pus yuchach ju ixlak'ayata ju Ester. Chai ju yuch istsi' ixjunita ju ix'acucun. Chai ju yu'unch va ixtalacnitach.

Ju yuch lana k'ox c'usi atsi' ixjunita. Pus ixlhiyuchach talhilhi'anilh ju ucxtin Asuero ju la'ixchaka'. Chai vachuch na lhu ali'in atsi'in talact'alhi'alh.

Ju ixlapanac ju ix'alaclhist'ac'a ju atsi'in na k'ox lakts'ilh ju Ester. Chai lana k'ox lhu lactaxtokni ju xtaknilh ni laich palai c'us catusu. Para ju yuch jantu ixc'atsai ni israelita ixjunita ju yuch atsi'. Ju Mardoqueo ixjunita ju Ester ni jantu xamati' cajunilh tas amachak'ach ixjunita.

Ju Mardoqueo chux tuncujun ix'an laca'ana' vanin ju la'ixchaka' ju ucxtin. Ju yuch va ixlakts'imputun tas ixtalhitajuich ju Ester.

Acsni ta'aktsalhch ju tam c'ata cha'alhch ju avilhchan ni ca'anach t'alakacujnu' ju ucxtin Asuero ju Ester. Pus ju ucxtin palai na k'achanilh ju Ester, palai jantu ju ali'in atsi'in. Pus ixlhiyuchach lhinavilhch ni yuchach ju sast'ich xak'ai ix'amachaka' cava ju ucxtin.

Vachu' ju ucxtin jantu c'atsa ni israelita ixjunita ju yuch atsi'.

ju lai catanuya' acsni va cat'asaniyach ix'akstu ju ucxtin. Ni xamati' ju va k'aya catanuya' camaknicana'.

Va acsnich ju lai catak'elhtaxtulh ni camac'anilh ju ucxtin ju lacap'aksnic'a ixq'uii ju si oro lhinavicanta. Pus ju chunch va ixpumalacasunicanch ni jantuch xamakniputun ju ucxtin ju yuch lapanac. Chai ju acsnich tamch malhquiuyu' ixjunita ni jantuch ixt'asanita ju ucxtin ju Ester.

Ju ixlapanac alh junchokonu' ju Mardoqueo chux ju ani taxtokni.

Ju yuch junilh ni jantu tu'u' catilhitapalhnilh ju Ester mas ni ix'amachakach cava ju ucxtin. Vachu' caniya' ju avilhchan acsni ca'alacmaknik'ocana' ju israelitanin.

Vachu' malakachanilh ixjunica ju Ester ni jantuch t'achivimputun ju ucxtin pus ju ix'atsucunti vachu' na macxcai junta t'ajun. Ju Dios lai camalakachatachilh apumatam lapanac ju ca'alacmak'elhtaxtuya' ju israelitanin. Chai mas ni ix'amachakach ixjunita ju ucxtin ju Ester vachu' camaknicana' ju avilhchan ju lhca'ulacantach ix'alacpumaknica ju israelitanin.

Vachu' malakachanilh ixjunica ju Ester ni ts'ama yuchach lhilhca'ulata ju Dios ni xak'ai ix'amachaka' ju ucxtin Asuero cava. Pus ixlhiyuchach laich ca'alaclhimak'elhtaxtulh ju ixt'a'israelitanin ju acsni avilhchan.

**Ju Mardoqueo mac'atsani ju Ester ju tuchi
ixpast'ac'a ju Amán**

Acsni xac'atsai ju Mardoqueo ju tuchi
ixt'ajun tapasana' lana k'ox amak'aninilh.
Vachu' na talac'amak'aninilh ixchux'an ju ali'in
israelitanin.

Ni palaich astan xajun ju ali'in xalapanacni
tajunilh ju Ester ni ixlakch'ita ju Mardoqueo ju
ixpumpu' ju na lhe'apilh tach ju akts'iyán
ixtalakch'ich acsni na va ixtalac'amak'aninin.
Chai lana k'ox p'as ixk'ahun ju ix'amak'anit.

Ju acsnich malakachalhch ju Ester pumatam
ixlapanac ni casacmilhch ju Mardoqueo tis
lhamak'anch ju ixpacxanta.

Pus ju ixlapanac alh sacmini'. Chai ju
Mardoqueo junk'o chux ju tuchi ixc'atsaich ni
catapasaya'. Junilh ni va ix'alaclhinoncantach
ix'alacmaknik'ojuca ixchux'an ju israelitanin.
Chai vachuch malakachanilh akxtam ats'oknut
alhiqui ju Ester junta ts'okcantach ixlacata
ju chunchach lhamak'an. Chai junilh ni
casq'uinilh ju ucxtin ix'alacmak'elhtaxtuca
ju israelitanin.

Ju ixlapanac acsni tasp'itchokocha junk'o
chux ju Ester ju tuchi ixjunitach ju
Mardoqueo.

Ju yuch malakachachokolh ju ixlapanac
ixjunica ju Mardoqueo ni jantu xamati' lai va
k'aya tanui junta vi ju ucxtin. Pus va acsnich



Ju Ester maktanucan ju ixcorona

Ju Mardoqueo c'atsai tas pumakniputuncanch ju ucxtin

Ju lakatam avilhchan ju Mardoqueo alack'esmatnilh ju pumat'ui ixlapanacni ju ucxtin ju ixtalhist'ac'a ni va ixtamakniputun. Ju yu'unch ixtat'ajun lhilacchivinin tayu laich catapumakni ju ucxtin Asuero. Pus ju acsnich ju Mardoqueo mac'atsanilhch ju Ester ju tuchi talacnaulich. Chai ju Ester junilh ju ucxtin ju tuchi ixk'esmattach ju Mardoqueo.

Acsni k'oxich asacminilh ju ucxtin Asuero ixlacata ju ani lhamak'an c'atsalhch ni ixtavasalanti ju tuchi ixnajunta ju Ester.

Ju acsnich alac'hinaulich ix'alacmaquilhtaca ju anuch ixt'iyun'an ixlapanacni. Chai alacjunilh ni catats'ok'ula ju ixlacata ju ani lhamak'an ju laca'alhiqui junta ts'ok'ulacanta tach chun ju taxtokni ju ixtapasata tus acsni ixtai'ulatacha ju ixpuk'ai ucxtin.

Ju Amán past'ac'a ix'alacmac'acxak'ojuca ju israelitanin

Acsni mak'anch va, ju ucxtin lana k'ox ixlhik'achanta ju pumatam ixlapanac ju juncan Amán. Chai xtaknilh ju ixpuxak'ai junta lana k'ox calak'ayacana' vachu'. Chai vachu' alacjunilh ju lapanacni ni catatak'entanik'o

ju la'ix'ucxlacapu' ju Amán ju va ixpumalacasunicanch ni vasalh taquiclaca'i.

Pus taquiclaca'ik'o ixchux'an ju ani chivinti. Va yuchach ju Mardoqueo ju jantu quiclaca'i.

Acsni xac'atsai ju Amán ni jantu ixtak'entani ju Mardoqueo ju la'ix'ucxlacapu', lana k'ox talhk'amalh. Chai puxcaulich tayu laich ca'alacpumakniya' ju Mardoqueo chai ixchux'an ju ali'in israelitanin.

Ju acsnich malhilaslajnilhch pumatam ixlapanac ni casacstulh tis avilhchanch ju k'oxich cava ix'alacpumaknican ju israelitanin.

Ju acsnich alhch lakts'ini' ju ucxtin. Chai junilh ni na lhu ta'akpitsinin ju lapanacni ju lak'achak'anixni junta lhinajun ju jantu taquiclaca'i ju ixchivinti. Chai ju yu'unch pulhijun ni alaich va ca'alacmaknicalh.

Pus ju ucxtin junilh ju Amán ni canavilhch tasmalhch ju k'oxich calhiula. Chai ni cats'oklich lakatam alhiqui junta canaulich ni catanik'oya' ju yu'unch lapanacni. Chai vachu' xtaknicalh ju Amán ju ixpumichican ju alhiqui.

Ju acsnich ju Amán lhinaulich ixts'okca ju alhiqui. Chai alacmaca'anicalhch ju lakatamin lak'achak'anixni junta lhinajunch ju ucxtin Asuero. Pus ju laca'alhiqui ixlhinajunch ix'alacmaknica ju israelitanin ju avilhchan ju ixsacstucantach ju lacalaslajjat.